

ontrac

№2 (30), август 2005 г.

Бюллетень Международного Центра  
по обучению и исследованию  
НПО (ИНТРАК)

## содержание

## точка зрения

## Цели развития тысячелетия:

Более глобальные задачи –

Не видели ли мы подобное ранее? 1-2

Вовлечение сообщества в реализацию  
стратегии по сокращению бедности и  
Цели Развития Тысячелетия в  
Центральной Азии 3

Новости в наращивании  
потенциала 4-5

Публикации ИНТРАК 5

Мониторинг Целей Развития  
Тысячелетия: критический обзор  
прогресса и механизмов измерения 6-7

Новый Веб-сайт ИНТРАК 7

Шестая конференция ИНТРАК  
по оценке 2006 г. 7

Центрально-Азиатская программа  
ИНТРАК: информация  
на лето-осень 2005 г. 8

Люди ИНТРАК 8

ИНТРАК открывает **новый веб-сайт** –  
смотри стр. 7 подробнее об этом интерак-  
тивном ресурсе в режиме онлайн для прак-  
тикующих работников в области развития

**В данном выпуске:** Брайн Пратт проводит обзор реализации и необходимости целей развития тысячелетия в свете многих провалившихся и забытых глобальных инициатив, которые предпринимались в прошлом; Чарльз Бакстон размышляет по поводу привлечения сообществ Центральной Азии в реализацию стратегий по сокращению бедности и целей развития тысячелетия; и Ханна Уоррен делает обзор прогресса в области достижения ЦРТ и механизмов, применяемых для мониторинга целей.

## точка зрения

## Цели развития тысячелетия: более глобальные задачи – не видели ли мы подобное ранее?

**М**ы видим, а порой и ощущаем, усиливающееся давление по достижению целей развития тысячелетия; с большим разнообразием деятелей в области развития, включая правительства, НПО, двусторонние институты и ученых, подписавшихся под целями и использующих их в качестве ведущих принципов основного направления своей деятельности.

Единственный ли я человек, страдающий от ощущения, что уже видел это ранее? Я вспоминаю встречи в начале 1980-х годов с Джеймсом Грантом, бывшим в то время директором ЮНИСЕФ, который проталкивал различные версии программы ГОБИ (мониторинг роста, оральная ре-гидратация, грудное вскармливание и иммунизация), направленные на решение проблем здоровья детей из бедных семей. На это потребовалось много времени, но, по крайней мере, Д.Грант и его коллеги из ЮНИСЕФ, в конце концов, осознали, что универсальные решения не срабатывают. ГОБИ была обречена на провал. Почему? Потому что дети, находившиеся в условиях крайней нищеты, не охватывались универсальными решениями, рассчитанными на средне-статистического ребенка. Развитие программы СЕДС показала (Дети, проживающие в особенно трудных условиях) - если нуждающиеся дети не будут охвачены и они не получают доступ к основным услугам здравоохранения и другим услугам, программа ГОБИ просто обречена на провал. Таким образом, к концу 1980-х годов, те, которых теперь называют «социально исключенными», были интегрированы в данную программу ЮНИСЕФ. Однако сложилось впечатление, что программа ГОБИ была тихо отложена в «долгий ящик».

Была ли программа ГОБИ удобно забыта при невыполнении своих целей

- это уже вопрос истории. Однако ясно одно – наш опыт с глобальными целями не был успешным. Читатели, вероятно, могут вспомнить известные фразы из прошлого, такие как: «1-я и 2-я декада развития», «Ликвидируем малярию» и «Здоровье для всех». Одна из причин, по которой они терпят неудачу или проваливаются, заключается в том, что они часто не учитывают местные политические, экономические или социальные реалии. Например, мы все можем указать на страны, которые сегодня классифицируются как страны со средним доходом, но в которых всё ещё существует массовое социальное неравенство, что размещает большие сегменты населения значительно ниже черты бедности<sup>1</sup>. Аналогичным образом в 1980-х годах ЮНИСЕФ с большим трудом осознали, что всеобщий охват может быть достигнут только тогда, когда принимаются сложные конкретные политические решения по работе с несовершеннолетними рабочими, детьми-солдатами, беспризорными детьми и так далее.

Итак, чем же отличаются ЦРТ? На первый взгляд, ЦРТ излагают приятный и простой способ работы для государственных служащих и политиков: они ставят вполне конкретные цели, которые при поверхностном прочтении кажутся реальными и достижимыми. Опасность, однако, заключается в том, что люди начинают верить, что цели представляют собой некоторую форму достижимой реальности – ликвидация бедности к 2015 году, например, без необходимости принятия сложных решений и без признания того, что для значительной части бедных людей в мире, достижение целей этих будет иметь очень малое значение, если будет значить что-нибудь вообще. Один из пробелов этих целей заключается в искушении «деполитизи-

*ИНТРАК - это информационный бюллетень, выпускаемый ИНТРАК (Международный центр по обучению и исследованию НПО). Публикуется три раза в год. Содержание информационного бюллетеня можно использовать при условии ссылки на источник. ИНТРАК выражает благодарность организациям, сделавшим свой вклад в выпуск ИНТРАК: Christian Aid, Concern Worldwide, Cordaid, DanChurchAid, MS Denmark, Novib, Save the Children Denmark, Save the Children Norway, Save the Children Sweden, South Research and World vision UK.*

ровать развитие». Мы уже наблюдаем ослабление вопроса хорошего управления, который принесен в жертву в пользу сокращения операционных расходов в донорских агентствах, что по теории может быть достигнуто при помощи секторальных и бюджетных программ поддержки. Тем временем, управление и демократия на местах занимают последнее место.

Также беспокоит тенденция, по которой правительственные доноры подталкивают НПО, чтобы они соответствовали повестке, установленной ЦРТ, поощряют их к тому, чтобы они сужали свой фокус до этих целей, привязывая их к тем регионам мира, где, как они думают, можно добиться успеха. Например, теоретически было бы легче добиться результатов в экономике быстро развивающихся азиатских стран, чем в печально застойной (и зачастую ухудшающейся) экономике африканских стран. Аналогичным образом, легче будет достичь прогресса в достижении целей путем улучшения положения не самых бедных слоев населения в отдельно взятой стране; небольшие пропорциональные изменения среди таких слоев позволят представлять цифры в выгодном свете.

Между тем, многие группы людей, для которых политическая и экономическая власть обещает им дальнейшую экономическую, политическую и социальную субординацию и исключенность, остаются за рамками узко направленных программ помощи, а те, кто охвачен этими программами, зависят от всевозможных превратностей донорских приоритетов и политик из-за природы происхождения средств, направленных на оказание помощи. По мере того как, все большее число доноров пытается сконцентрировать свою помощь на малом количестве стран и пытаются повлиять на политику НПО с тем, чтобы они поступали аналогичным образом, хочется узнать, какое будущее ждет группы бедных людей в странах, которые не включены даже в этот сокращающийся список. Если при распределении помощи применялся бы коэффициент гини (gini)<sup>2</sup>, а не средние национальные показатели по стране, то это означало бы признание политического и социального контроля со стороны богатой элиты за счет больших групп населения, живущих в бедности. При таком подходе мнение о том, что недостаток ресурсов объясняет

экономическую интерпретацию бедности звучало бы менее убедительным.

Без сомнения, приверженность ЦРТ достойна уважения. Однако, нам необходимо быть осторожными при использовании их в качестве повода для избежания трудных политических вопросов и игнорирования действительно сложных реалий развития человечества в широком понимании. Развитие не может, и не должно, быть сведено к простым физическим и техническим показателям, и мы должны исследовать реальные мотивы организаций и доноров, выбирающих эти методы. Не происходит ли это потому, что они больше обеспокоены тем, как произвести впечатление, как показать, что они чего-то добиваются (каким бы абстрактным это ни было), нежели по-настоящему верой в то, что они могут достичь целей развития, которые осязаемо улучшат жизнь беднейших людей во всем мире? Или это больше связано с институциональным выживанием и функционированием правительственных и межправительственных институтов по оказанию помощи? Или индустрия помощи просто попала в капкан постановки целей, когда она должна ставить цели, политически приемлемому их внутреннему заинтересованному окружению, и которые бесконечно переделываются (или просто спокойно забываются), как это происходит с «культурой постановки целей» во внутренних службах государства? Помимо этого, ЦРТ накладывают чрезмерную ответственность на правительства развивающихся стран, по выполнению ощутимых целей, в соответствии с временным графиком (ЦРТ 1-7), в то время, как правительства развитых стран отвечают за расплывчатую цель «развитие глобального партнерства во имя развития» (ЦРТ 8), что приводит к вопросу о том, кто будет виноват в случае невыполнения целей.

НПО и группы гражданского общества не являются инструментами официальной помощи, и следовательно, они сами должны принимать собственные решения о том, хотят ли они всецело посвятить себя ЦРТ. Имеется еще много других вопросов и социальных групп, которые могут на законном основании претендовать на наше внимание. Может оказаться так, что одна из целей идеально подходит целям вашего агентства, но многие другие организации пытаются искусственно подстроить свои истинные цели под формат ЦРТ. Граж-

данское общество, как предполагает само название, является составной частью всего общества, а не государственного, ни коммерческого секторов. Оно не является просто механизмом для выполнения определенного пакета международных целей. Нам необходимо сохранять свое видение социальной справедливости, гендерного равенства и человеческого развития, которые связаны не только с ЦРТ. Нам также следует признать наличие политических препятствий, которые, откровенно говоря, не могут быть преодолены, если их просто игнорировать и соглашаться на подписание «открытого чека» для финансирования программ развития. Нам нужно целенаправленное продвижение интересов, что необходимо для реального улучшения условий жизни, а не только для того, чтобы позволять миру ставить такие общие цели, что каждый может с удовольствием согласиться с ними в принципе, а затем будет игнорировать их на практике!

**Автор Брайн Пратт,**

Исполнительный директор, ИНТРАК

Email: [bpratt@intrac.org](mailto:bpratt@intrac.org)

#### Сноски

1. В недавнем отчете DFID по Перу отмечается, что пока ВВП на душу населения составляет в регионе 2,300 долларов, почти половина населения влечит существование на менее одного доллара в день. Подобное неравенство растет на международном уровне и не снижается.
2. Коэффициент gini — это мера неравенства, используемая для измерения неравенства в доходах.

#### Цели развития тысячелетия

Цель № 1. Искоренить крайнюю бедность и голод

Цель № 2. Добиться всеобщего начального образования

Цель № 3. Поощрять гендерное равенство и наделять полномочиями женщин

Цель № 4. Сократить детскую смертность

Цель № 5. Улучшить материнское здоровье

Цель № 6. Борьба с ВИЧ/СПИДОМ, малярией и другими болезнями

Цель № 7. Обеспечить экологическую устойчивость

Цель № 8. Глобальное партнерство во имя развития

## Вовлечение сообщества в реализацию стратегий по сокращению бедности и Цели Развития Тысячелетия в Центральной Азии

Посещение населенных пунктов на Севере Кыргызской Республики, совместно с DFID, летом 2004 года (с целью изучения, каким образом группы сообщества могут внести свой вклад в стратегию страны по сокращению бедности (ССБ)), а также серия проведенных круглых столов с другими действующими лицами гражданского общества, показали насколько все еще трудно координировать работу по предоставлению помощи из Великобритании в одной из фокусных стран региона. Несмотря на присутствие активного сектора НПО и хорошие взаимоотношения между ними и правительственными учреждениями на местах, высокий уровень вовлечения гражданского общества в процесс стратегии по сокращению бедности развивается не гладко. Поэтому многие лидеры НПО искренне разочарованы неудачей правительственных и международных агентств в их желании двигаться дальше от стадии первоначального консультирования к партнерству в реализации и оценке этих стратегий. Между тем, первые шаги в улучшении экономического состояния Кыргызстана (как это наблюдается в других странах региона) затмевается обеспокоенностью, по поводу неэффективности и коррупции государственных структур и династических тенденций президентской власти.

Объединение усилий групп сообщества на местном уровне (восстановление инфраструктуры времен советской власти и создание новой, организация групп взаимопомощи и схем микро-кредитов) с национальными дебатами или «целями» (такими как ССБ и ЦРТ) требует, от организаций гражданского общества сделать большой шаг вперед. Их ресурсы и потенциал для проведения анализа проблем сообщества и их собственная работа должны быть усилены, а отношения «социального партнерства» с правительством необходимо укреплять. Деятельность ИНТРАК в регионе была сосредоточена на совместных с НПО усилиях, по оценке программ по сокращению бедности и использовании неформальных данных о потребностях и приоритетах, которые может собрать только сам этот сектор. Следующий этап этой работы будет сконцентрирован на областном уровне, где имеется хороший потенциал для межсекторального сотрудничества, но не хватает данных по ССБ и ЦРТ. Партнеры предложили, что гендер и микро-финансирование — это две области, где НПО могут внести свой вклад в проведение анализа.

ЦРТ являются желательными дополнением к программам развития, так как они более понятны, чем описания большинства задач

по сокращению бедности, и, соответственно, могут сконцентрировать наши усилия (хотя и со своими собственными ограничениями, о которых много говорится в этом выпуске ОНТРАК). На региональном семинаре ПРООН о роли ООТ в борьбе с бедностью были освещены два главных вопроса: «Что означает бедность на местном уровне?» и «Насколько государственные службы удовлетворяют потребности?»<sup>1</sup>. Группы сообществ могли бы озвучить местные точки зрения, отвечая на эти вопросы. Это, несомненно, придало бы практический фокус. Но потребуется наличие активных сторонников для того, чтобы эти голоса были услышаны на более высоком политическом уровне.

Отчет ПРООН за 2003 год о прогрессе реализации ЦТР в Таджикистане (самой бедной стране региона) показывает, что цели в области гендерного равенства, детской смертности, материнского здоровья, сокращения случаев заболеваний малярией, туберкулезом и снабжения чистой водой — скорее всего, не будут достигнуты. Детальные цифры по восьми главным целям и 18 задачам сопровождаются просьбой президента облегчить долг и привлечь большее количество внешних инвестиций. Отчет местного исследовательского агентства «Шарк» подтвердил эту ситуацию, ссылаясь на то, что в 2003 году ВВП на душу населения составил 241 американский доллар, а также на большое количество проведенных исследований, показывающих, что более 60 процентов населения живет за чертой бедности<sup>2</sup>.

В течение 2004 года ИНТРАК провел серию пилотных семинаров в Кыргызской Республике и Таджикистане с целью обучить НПО методам проведения мониторинга и оценки с одновременным сбором данных о вовлечении гражданского общества в программы, направленные на борьбу с бедностью. В Таджикистане отдел мониторинга при администрации Президента, совместно с экспертной группой международных агентств, координирует работу вокруг ССБ. Начальник этого отдела - Нозигуль Хушвахтова, комментирует: «Мы приветствуем НПО и нам необходимо более точно определить их роль в реализации ССБ, делая упор на качественные показатели и используя преимущества широкой сети НПО, а также, их близость к населению». В прошлом НПО выполняли проекты для международных доноров параллельно работая с правительством; теперь нам необходимо их объединить». Нозигуль Хушвахтова рассматривает ССБ и ЦРТ как «единый процесс»<sup>3</sup>. Отдел мониторинга планирует поручить нескольким НПО провести исследование

по оценке. Партнер ИНТРАК - НПО «Манижа», обсуждает проведение серии семинаров по проблемам бедности для депутатов парламента, избранных в марте 2005 года, а НПО «Аврора» надеется внести свой вклад в виде исследования проблем молодежи, находящейся в группах риска. Директор «Авроры» считает, что НПО играют важную роль в этом процессе, поскольку у них зачастую имеются новые ценные идеи и методики, но признает, что им часто не хватает ресурсов для воплощения этих идей или доведения их до уровня местной администрации. Следовательно, связь правительства и НПО является востребованной и полезной.

Ключевые результаты, полученные в процессе работы «Оксфам» в Таджикистане по вопросам жизнеобеспечения, гендерного равенства и доступа к воде в Хатлонской области (юг Таджикистана) показывают, что доходы в сельской местности остаются на неудовлетворительном уровне, женщины и девушки сталкиваются с культурными и институциональными препятствиями при устройстве на работу, а бедные сообщества все еще недополучают услуги, предоставляемые правительством<sup>4</sup>. Лидер центра поддержки гражданского общества в городе Куляб говорит, что слишком много структур местных сообществ все еще зависят от одного внешнего донора. Для поддержки участия гражданского общества в этой области необходимо улучшить координацию между агентствами, реализовывать больше информационных и образовательных программ. Потребуется срочный вклад НПО для проведения мониторинга ЦРТ и ССБ, но для этого необходимо наращивать их потенциал, чтобы они могли сделать этот вклад, придерживаясь объективной и независимой позиции.<sup>5</sup>

**Автор Чарльз Бакстон,**  
Специалист по наращиванию потенциала,  
ИНТРАК, Центральная Азия

Email: [Charlesb@intrac.kg](mailto:Charlesb@intrac.kg)

- 1 Кристина Мусиси, региональный офис ПРООН в Братиславе, на суб-региональном рабочем семинаре «Усиление роли ОО в осуществлении стратегии по сокращению бедности», Бишкек, ноябрь 2003 года
- 2 Мини-обзор по вопросам бедности и роли гражданского общества в области сокращения бедности в Таджикистане, Душанбе 2004 г. (для ИНТРАК).
- 3 Интервью для ОНТРАК, март 2005 г.
- 4 Оксфам Таджикистан, Показатели ситуации в сообществе, отчет для группы мониторинга PRSP, ноябрь 2004 года.
- 5 Интервью для ОНТРАК, март 2005 г.

Добро пожаловать в раздел «**Новости в наращивании потенциала**», № 18. В этом номере Мия Соргенфрей дает краткое содержание и объясняет цель обучающих процессов, которые являются составной частью деятельности ИНТРАК в рамках программы Праксис. Она обращает внимание на два конкретных аспекта наращивания организационного потенциала: «*Оценка исполнения и оценка воздействия*» и «*Ценности и Власть*» - темы, наиболее созвучные данному номеру ОНТРАК, поскольку они, вероятно, могут оказать воздействие на степень способности организаций гражданского общества внести свой вклад в реализацию и мониторинг ЦРТ.

**С**мысл деятельности ИНТРАК заключается в том, чтобы дать возможность организациям гражданского общества (ОГО) выполнять свою миссию более эффективно, путем оказания помощи этим организациям в повышении качества их усилий в сокращении бедности и продвижения социальных изменений. Программа Праксис косвенным образом вносит свой вклад в эту миссию путем оказания поддержки инновационной и контекстуально-обусловленной практики и исследованиям, проводимым в области наращивания организационного потенциала. С этой целью мы хотим расширить наше понимание того, почему какая-то работа в области наращивания потенциала имеет позитивное воздействие, тогда как другие усилия по наращиванию потенциала имеют менее весомые результаты, а иногда оказывают и негативное воздействие. Мы все больше осознаем, что преобладающие властные отношения в системах, где работают ОГО, значительно влияют на виды деятельности, которые ОГО могут осуществлять, и на то, каким образом они их выполняют. Одним из способов уравнивания этой динамики является обеспечение того, чтобы ОГО имели сильное чувство своей идентичности и четко выраженные ценности, которые получили бы отражение в их организационной миссии и способах работы, и чтобы была свобода действий для акцентирования этого в практике наращивания организационного потенциала.

### **Работа с практиками через обучающие процессы Праксиса**

Программа Праксис нацелена на стимулирование взаимного обучения на основе обмена и анализа опыта по наращиванию организационного потенциала при помощи привлечения разнообразных провайдеров поддержки гражданского общества. С нашей точки зрения, практические работники в области наращивания потенциала в развивающихся странах и в странах с переходным периодом могут играть ключевую роль в генерировании новых идей и подходов.

Мы постепенно начинаем проводить обучающие процессы, касающиеся избранных ключевых тем, которые, как представля-

ется, имеют особый интерес. В настоящее время существуют следующие ключевые темы: *Ценности и Власть, Организационное Обучение, Лидерство, Аналитический и Адаптивный Потенциал, Наращивание Организационного Потенциала на Уровне Сообщества, Управление Разными Культурами, Наращивание Потенциала с Точки Зрения Контекстуальных различий (например, франкоязычный, испано-язычный, центрально-азиатский, китайский), Наращивание Потенциала в Контексте ВИЧ-СПИД, Обмен и Распространение Подходов к Наращиванию Потенциала, Мониторинг и Оценка и Оценка воздействия.*

Для каждой ключевой темы процессы изучения будут включать такие элементы, как:

- Публикация статей Праксис, в которых проводится обзор современной теоретической мысли о ключевой теме в начале процесса, а также Руководство Праксиса в качестве заключительного результата этого процесса.
- Формирование учебных групп, организация семинаров и практических занятий для обзора, анализа и обучения.
- Поддержка местных практикующих работников в сфере документирования и распространения опыта (например, через Заметки Праксиса), а также поручение на подготовку практических примеров (кейс-стади) и проведение дальнейших исследований.
- Распространение и обмен информацией через публикации Праксиса, интерактивные страницы Праксиса по взаимному обмену на новом веб-сайте ИНТРАК и сети организаций, занимающихся наращиванием потенциала, которые создает программа Праксис.

Некоторые из этих процессов обучения уже начались, и в них освещаются такие ключевые темы, как *Обучение Организации и Франкоязычные Подходы к Наращиванию Потенциала*. На основе полученного нами опыта на сегодняшний день, стало очевидно, что каждый процесс является уникальным, потому что он органично формируется инициативами и идеями, возникающими среди прак-

тикующих работников и исследователей, как внешних, так и внутренних по отношению к ИНТРАК. Имеется надежда, что процессы обучения приведут к новому пониманию ключевых тем, что затем будет служить прямо или косвенно источником информации для дебатов в вопросах формирования политик. *Если у вас имеются идеи или опыт, которыми вы хотите поделиться, или вы хотите участвовать в продвижении любой из ключевых тем, пожалуйста, свяжитесь с нами по адресу [praxis@intrac.org](mailto:praxis@intrac.org).*

### **Оценка воздействия в наращивании организационного потенциала**

Чтобы решить какие организации поддерживать, и какие программы и проекты финансировать, лица, принимающие решения, все больше требуют детальных объяснений относительно возможных результатов и воздействия, и предпочтительнее, чтобы они были связаны с ЦРТ. Инициативы по наращиванию потенциала не исключаются из подобных требований, несмотря на то, что они зачастую характеризуются как сложные долгосрочные процессы с косвенными эффектами. На сегодняшний день знания, полученные о действительном воздействии наращивания организационного потенциала, весьма ограничены. Следовательно, важно собирать реальный опыт на местах и анализировать его для извлечения полученных уроков.

В статье № 2 программы Праксис «**Принимая вызов: оценка воздействий в наращивании организационного потенциала**» (Джон Хейли, Рик Джеймс и Ребекка Ригли, INTRAC, февраль 2005 года) высказывается предположение, что оценка воздействий в наращивании организационного потенциала характеризуется сложными по своей сути, неосознаваемыми и, зачастую плохо спланированными процессами, сложными для понимания. Благодаря большому прогрессу стало ясно, что оценка воздействия - это быстро меняющаяся область, в которой зачастую не хватает ясности в отношении ее первоначальной цели. Следовательно, очень важно более ясно понимать особые черты наращивания организационного потенциала и выявлять или разрабатывать соответствующие подходы, подходящие именно этим характери-

кам. Это повлечет за собой необходимость проведения исследования относительно того, возможно или даже желательно ли проводить причинно-следственную связь (то есть, между эффективно работающими организациями и изменением в развитии). Более того, инновационные подходы к оценке воздействия должны быть подняты до уровня следующих проблем:

- Измерять то, что важно, а не то, что легко измерить
- Фиксировать и оценивать систематическую, многомерную и динамичную природу организационного развития простым и понятным способом
- Использовать разнообразные количественные и качественные методы
- Более полно вовлекать в участие местные сообщества и использовать их истории и опыт
- Сбалансировать «основополагающие» принципы, такие как доверие, равенство, чувство причастности, надежность, достоверность и законность с гибкостью, позволяющей приспособиться к различным контекстам.
- Оpoznать и реагировать на потребности и ожидания разных заинтересованных лиц
- Использовать методы анализа и объединения информации, полученной из разных источников, с некоторой степенью последовательности и сравнения

Оценки воздействия представляются более эффективными, когда они связаны с улучшенной практикой внутри организации, где на первое место выдвигаются обучение и экспериментирование. Только тогда можно конструктивно использовать собранную информацию и полученные знания для критического осмысления и улучшения практической работы. Однако в настоящее время суще-

ствует лишь несколько стимулов для обучения и открытости. Без ясного осознания дисбаланса власти всеми вовлеченными сторонами-участницами, многие организации чувствуют свою незащищенность при разоблачении своих слабостей или неудач, особенно там, где это может быть связано с вопросами финансирования. Недавний перевод акцента с контроля и подотчетности в сторону обучения даёт некоторую долю оптимизма, но можно было бы сделать большее для решения этого противоречия.

И, наконец, жизненно важно обеспечить необходимое инвестирование времени и ресурсов, как человеческих так и финансовых. Необходимо, чтобы это осознали как участвующие организации, так и их доноры, иначе процессы будут осуществляться не на должном уровне, информации об операционных ценностях будет недостаточной и пострадает от недостатка доверия. Следовательно, оценка воздействия должна рассматриваться как инвестиция, которая может добавить значимость способности организации учиться, а не быть просто дополнительными затратами.

### Ценности и власть в наращивании организационного потенциала

Практика наращивания организационного потенциала находится под сильным влиянием как ценностей, которых мы придерживаемся, так и динамики власти в системе, где играют свою роль практические работники в области наращивания потенциала и организации, которым они оказывают поддержку. Программа Праксис направлена на предоставлении практикующим работникам пространства для развития общего языка и совместных размышлений по поводу следующих важных вопросов о воздействии ценностей и власти:

- Каким образом динамика власти влияет на наш выбор в плане разработки и реализации процессов наращивания потенциала?
- Насколько мы готовы быть открытыми к тому, чтобы «включиться» в процесс ценности, которым мы привержены?
- Готовы ли мы к использованию подхода к наращиванию потенциала, выдвигающего на передний план ценности и власть, или на самом деле нам удобнее использовать «технократические» или «инструментальные» подходы?
- Даже если бы мы захотели, есть ли у нас средства и возможности, чтобы проанализировать и усвоить происходящее из этого понимание того, как ценности и отношения с властью влияют на нашу работу на каждой стадии этого процесса?
- Имеются ли основания говорить о глобальной «семье» практикующих работников в области наращивания потенциала, которые готовы к ней присоединиться и отвечать за «этичность» практики наращивания потенциала? Как будет выглядеть такой сценарий?

В свете все возрастающего доминирования вопросов повестки об «ответственности» и «результатах», которые влияют на процессы наращивания организационного потенциала и процессы развития вообще (что подтверждается фокусом на ЦРТ), программа Праксис хочет начать дискуссию вокруг этих вопросов. Бренда Липсон, заместитель исполнительного директора ИНТРАК, готовит статью в рамках Праксиса по этой ключевой теме.

**Автор Мия Соргенфрей,**  
Координатор программы, ИНТРАК  
Email: [msorgenfrei@intrac.org](mailto:msorgenfrei@intrac.org)

## Публикации ИНТРАК

Новые Статьи Праксиса публикуются регулярно и доступны только в режиме он-лайн.

Для получения дополнительной информации о публикациях ИНТРАКА, пожалуйста, посетите наш веб-сайт [www.intrac.org](http://www.intrac.org) или Email: [swindsor-richards@intrac.org](mailto:swindsor-richards@intrac.org), чтобы заказать экземпляр нашего Каталога публикаций 2005.

### Публикации ИНТРАК по Центральной Азии на английском языке

Долгожданная книга ИНТРАК «Развитие гражданского общества в Центральной Азии» (авторы Дженис Гиффен и Люси Йэрл совместно с Чарльзом Бакстон) будет опубликована в октябре. Эта книга объединяет информацию и анализ исследований по картированию НПО, начатых в 2001-02 гг. Саймоном Хип при участии местных исследователей в Казахстане, Кыргызстане, Узбекистане и Таджикистане, и дополняется деталями программы гражданского общества ИНТРАК в регионе, включая разделы по Туркменистану. Примечание: эта книга имеется только на английском языке.



Участники семинара «Наращивание потенциала – подход организационного развития» программы «Открытый тренинг», Алматы, июнь 2005 г.

# Мониторинг Целей Развития Тысячелетия: критический обзор прогресса и механизмы измерения

**В** сентябре этого года мировые лидеры встретятся на саммите «Тысячелетие ООН + 5» для проведения обзора прогресса, сделанного на пути достижения ЦРТ. Итак, пять лет после принятия Декларации «Тысячелетия и 10 лет», которые должны пройти до срока, когда должны быть достигнуты большинство целей - какой прогресс был сделан? Двигается ли мир в соответствии с намеченными целями, и как достигнутое повлияло на самые бедные слои населения в мире?

## Механизмы мониторинга и отчетности по ЦРТ

В период с 2001 по 2002 годы механизмы и руководство по мониторингу ЦРТ были внедрены и разработаны рядом официальных агентств<sup>1</sup> и экспертов, разделивших каждую цель на ряд задач (всего 18), выполнение которых измеряется при помощи 48 конкретных показателей (Хаммонд 2003г.). В 2003 году была подготовлена детальная документация, содержащая руководство по определениям, обоснованиям, концепциям и источникам данных для этих 48 показателей<sup>2</sup>. Начиная с 2002 года, Генеральный секретарь ООН выпускает ежегодные отчеты, содержащие описание прогресса на глобальном и региональном уровнях, и теперь страны выпускают национальные отчеты по мониторингу<sup>3</sup> (Хаммонд 2003; Статистический отдел ООН 2005). Для мониторинга показателей используется общая цифра, предоставляемая национальными статистическими службами и международными агентствами (Статистический отдел ООН 2005).

## Прогресс в мире и по регионам

Итак, какой прогресс достигнут к настоящему времени, и находится ли мир на правильном пути по достижению целей, предназначенных для завершения в 2015 году? В большой степени ответ на этот вопрос зависит от географического уровня, на котором проводится мониторинг ЦРТ, и конкретной группы населения, подвергаемой анализу. В соответствии с глобальными достижениями, прогресс, в лучшем случае, был скромным и цифры, предоставленные по каждой из этих целей<sup>4</sup>, дают мрачную картину. Согласно Вандамоортеле (2003г.), только одна из этих целей, ЦРТ № 7 (10 задача — к 2015 году сократить наполовину долю людей, не имеющих доступа к безопасной воде) выполняется на глобальном уровне. Что касается регионального прогресса, достижения сильно варьируют-

ся<sup>5</sup>, некоторые регионы значительно продвинулись вперед в области достижения конкретных целей, тогда как в других регионах - достижения гораздо менее значительны, отсутствуют вообще или даже наблюдается определенный регресс (Проект Тысячелетие, ООН, 2005 г.). Цифры 2004 года, например, показывают, что Северная Африка находится на пути выполнения или уже выполнила 12 задач, а Юго-Восточная Азия находится на пути выполнения девяти задач, тогда как регион суб-Сахары в Африке похоже не способен выполнить ни одной из целей и здесь наблюдается фактической регресс. Как сказано в отчете Проекта Тысячелетия, ООН (2005:14) в африканском регионе суб-Сахара «между 1990 и 2001 годами количество людей, живущих на сумму менее 1 американского доллара в день (ЦРТ №1), выросло с 227 миллионов до 313 миллионов, а доля бедных возросла с 45 процентов населения до 46 процентов».

## Различия в национальном и суб-национальном прогрессе

Прогресс также различается и по странам внутри регионов<sup>6</sup>, и также в пределах каждой страны. Это те самые вариации, которые нивелируются среднестатистическими показателями на глобальном, региональном и национальном уровнях. Суб-национальные вариации могут иметь место как географически, так и между различными социально-экономическими группами, например, в соответствии с возрастом, полом, национальностью, религией и сельским или городским месторасположением. Эти вариации важны, потому что они часто освещают проблемы, для решения которых необходимо принять конкретные меры и сделать усилия, и обнаружить неравенство, которое в противном случае скрывается за национальными усредненными цифрами (Вандамоортеле 2003г.; Проект Тысячелетие, ООН, 2005 г.). В Зимбабве, например, между 1988 и 1999 годами уровень смертности детей до 5 лет (УСДД5) на национальном уровне снизился на четыре процента. Однако для нижнего квинтиля населения<sup>7</sup> он на самом деле увеличился на 20 процентов, и в 1999 году «дети в самых бедных квинтилях имели уровень УСДД5, что в четыре раза превышает показатели в аналогичной группе, но в богатом квинтиле» (Вандамоортеле 2003:12). Цифры показывают, что похожие ситуации имеют место в странах многих регионов, включая Бразилию, Колумбию, Доминиканскую рес-

публику, Гану, Индонезию и Филиппины (Вандамоортеле, 2003г.).

## Итак, кто извлекает пользу от прогресса?

Эти примеры иллюстрируют не только значительные различия в достигнутом прогрессе, но также и обманчивую природу средних показателей по отношению к ежедневной жизни многих представителей бедных групп населения во всем мире. Механизмы достижения прогресса также порождают много вопросов и имеются свидетельства того, что национальный прогресс в среднем часто достигается улучшением положения наименее бедных, что легче сделать, тогда как наиболее бедные остаются в той же самой ситуации и «игнорируются» при среднестатистическом прогрессе» (Вандамоортеле 2003 : 10). В таких обстоятельствах усредненный прогресс очень мало значит для тех, кто живет в реальной абсолютной бедности и испытывает ухудшение ситуации.

## Наличие и надежность данных

Более того, есть сомнения в связи с методологией, используемой для измерения прогресса в достижении ЦРТ, а также доступности и надежности данных. Что касается ЦРТ1, например, приводятся доказательства того, что «имеющихся данных по глобальной бедности просто недостаточно для принятия информированного решения о том, находится ли мир на верном пути по выполнению задачи на 2015 год» (Вандамоортеле 2003: 16). Действительно, многие страны не обладают потенциалом для сбора необходимых данных, а там, где данные собираются, они зачастую плохого качества и основаны на использовании предположений (Отдел статистики ООН, 2005г.). Более того, была озвучена озабоченность по поводу актуальности применяемых показателей и их соответствия измерению бедности и других целей, задач и индикаторов (Саттерсвейт, 2003г.).

## Заключение

Согласно последним цифрам, мир не находится на пути выполнения ЦРТ к 2015 году, и любой достигнутый прогресс имеет место в конкретных местах и среди конкретных групп населения, в то время, как огромное количество бедных испытывают незначительные изменения, не испытывают вообще или, даже, ощущают изменение ситуации к худшему. Если незначительный прогресс достигается путем игнорирования бедных, любые дости-

жения будут ограниченными и принятие «Декларации Тысячелетия» потерпит неудачу в плане приверженности к «осуществлению права каждого на развитие и освобождению всего человечества от нищеты» (Отдел статистики ООН, 2005 г.). Саммит «Тысячелетие ООН + 5» должен оценить, почему прогресс столь ограничен и должен быть разработан проект того, что можно сделать, чтобы переориентировать современные тенденции и обратить внимание на самое бедное население в мире. В дополнение к любым измерениям прогресса необходимо осветить положение самых обездоленных, чтобы их реальное положение не скрывалось.

**Автор Ханна Уоррен,**  
Исследователь, ИНТРАК  
E-mail: [hwarren@intrac.org](mailto:hwarren@intrac.org)

#### Ссылки

- 1 «Дорожная карта была подготовлена Секретариатом ООН, МВФ, OECD и Всемирным банком (Хаммонд 2003).
- 2 ООН (2003) Показатели мониторинга ЦРТ: определения, обоснование, концепции и источники, Нью-Йорк: ООН.
- 3 Национальные отчеты часто выпускаются с помощью агентств ООН и Paris 21 — основан в 1999 году с целью оказания помощи странам в развитии их статистического потенциала (Хаммонд 2003).
- 4 Для ознакомления с обобщением прогресса по достижению каждой цели, смотри Проект ООН Миллениум 2005 : 23-7.
- 5 С целью ознакомления с последними данными о региональном прогрессе, связанном с каждой целью, смотрите: <http://www.un.org/millenniumgoals/mdg2004chart.pdf> Доступ: 1/3/05.
- 6 Для ознакомления с таблицами по странам, откройте: <http://www.developmentgoals.org/Data.htm/>
- 7 Нижний квинтиль — самый низкий уровень населения по данным критериям (прим.ред.)

Хаммонд, Б. (2003) «Наращивание статистического потенциала для проведения мониторинга ЦРТ», *Журнал Политика развития* 3: 47-52.

Саттерсвейт, Д. (2003) «Цели развития на тысячелетие и местные процессы: попасть в цели или пропустить момент?» IIED, URL: <http://www.iitd.org/docs/mdg/MDG-booklet.pdf>, доступ: 28.1.05.

UNFPA (2005) Цели развития тысячелетия, URL: <http://www.unfpa.org/icpd/mdgs.htm>, доступ: 28.1.05.

Проект ООН Миллениум (2005) «Инвестиции в развитие: практический план для достижения целей развития на тысячелетие», Нью-Йорк, URL: <http://unmp.forumone.com/eng/mainReportChapter2-lowres.pdf>, доступ: 28.1.05.

Отдел статистики ООН (2005) «Мониторинг прогресса в области достижения целей развития на тысячелетие», URL: [http://millenniumindicators.un.org/unsd/mi/mi\\_highlights.asp](http://millenniumindicators.un.org/unsd/mi/mi_highlights.asp), доступ 28.1.05.

Вандермоорте, Дж. (2003) «Осуществимы ли ЦРТ?» *Журнал Политика развития* 3:1-21

## Региональные семинары ИНТРАК по мониторингу и оценке 2005 г.

ИНТРАК выступает со-организатором **пяти региональных семинаров, с последующими обсуждениями вопросов на Шестой конференции по Оценке в 2006 г.**

Это включает семинары в Азии и Европе. Данные мероприятия послужат местом для обсуждения существующих проблем мониторинга и оценки в различных регионах. Даты и место проведения семинаров следующие:

Европейский Семинар: совместно с организацией SIDA (Шведское агентство по международному развитию), Гарносанд, Швеция, 10-12 октября 2005г.

Азиатский Семинар: Индия, 9-11 ноября 2005г.

Европейский Семинар в Швеции будет направлен на широкий спектр тем по мониторингу и оценке, таких как:

- лоббирование/продвижение интересов
- наращивание потенциала
- развитие сети
- развитие гражданского общества
- процессы Развития и Реализации Стратегий по Сокращению бедности
- определение главных направлений (гендер, ВИЧ и жизнеустойчивость)
- предупреждение конфликтов

Мы намерены привлечь к работе семинара специалистов по МиО из НПО, донорских организаций, официальных агентств и правительств из **Европы**, которые занимаются вопросами международного развития. За дополнительной информацией, пожалуйста, обращайтесь к **Зое Уилкинсон по адресу: [zwilkinson@intrac.org](mailto:zwilkinson@intrac.org)**

**Шестая конференция ИНТРАК по Оценке Европа**  
Апрель 2006г.

Повестка дня конференции будет постепенно сообщаться по мере определения вопросов и проблем на региональных семинарах, и всем процессом будет руководить небольшая рабочая международная группа. Подробности на английском языке можно также получить на сайте ИНТРАК: <http://www.intrac.org>

## Новый веб-сайт

Посетите [www.intrac.org](http://www.intrac.org) для ознакомления с нашим обновленным веб-сайтом!

**Потрясающие новшества сайта содержат:**

■ Тематическое подразделение интересов по трем направлениям деятельности ИНТРАК: сбор информации и ресурсов по наращиванию организационного потенциала, усиление гражданского общества и развитие с подходом участия

■ Взаимообмен Праксиса - это интерактивная часть сайта: загрузка содержания по наращиванию организационного потенциала и получение вашего ответа

■ Покупка публикаций ИНТРАК в режиме он-лайн: просто заполните ваш заказ и щелкните мышкой для отправки заказа

■ База данных о ресурсах: войдите в поиск, чтобы найти интересующие вас материалы

■ Справочник Праксиса о провайдерах поддержки гражданского общества: найдите ближайшего к вам провайдера или можете, даже, добавить вашу собственную организацию

■ Фильтр Лобанд: доступ на другие сайты только в текстовом формате для сокращения времени загрузки для отдаленных районов

■ Календарь мероприятий: здесь вы можете помещать информацию о мероприятиях вашей организации.

## Центрально-Азиатская Программа ИНТРАК: Информация на лето-осень 2005г.

### Люди ИНТРАК - Узбекистан

Центрально-Азиатский офис ИНТРАК, включая офис в Ташкенте, находится в процессе разработки новой структуры, которая предусматривает управление программой через региональный офис в Бишкеке. Мы надеемся, что ИНТРАК будет продолжать оказывать поддержку гражданскому обществу в Узбекистане, Таджикистане и Туркменистане.

В связи с завершением программы в Узбекистане нам пришлось расстаться с Рахимой Мирахимовой, ассистентом программы. В течение последних двух лет Рахима с энтузиазмом обеспечивала профессиональную поддержку в организации обучающих курсов и информационных услуг в Узбекистане и Таджикистане, и мы желаем ей всего наилучшего в будущем.

В последующем мы сообщим читателям о новой структуре ИНТРАК в Центральной Азии. А пока с Лолой Абдусалымовой можно будет связываться по адресу: [lola@intrac.ccc.uz](mailto:lola@intrac.ccc.uz)

### Программа открытых обучающих курсов в Центральной Азии ИНТРАК

Есть всего лишь несколько свободных мест для участия в следующем обучающем курсе — «Поддержка в проведении местных кампаний по лоббированию интересов», запланированном на 27-29 сентября в г. Бишкек (Кыргызстан), который будет вести международный консультант ИНТРАК Хилари Коулби (Hilary Coulby). Пожалуйста, имейте в виду, что стоимость курса 570 долларов США в которую не входят расходы по проживанию в Бишкеке. За более подробной информацией связывайтесь с нами по электронной почте: [icap@intrac.kg](mailto:icap@intrac.kg)

Сейчас мы в процессе планирования Открытых обучающих курсов на 2006 г. и принимаем любые предложения и советы как по тематике, так и месту проведения нашей программы в следующем году. Полный список Обучающих курсов ИНТРАК можно найти на сайте [www.intrac.org](http://www.intrac.org) ИНТРАК также может предложить специально разработанные курсы по обучению для отдельных организаций на основании их запроса.

### Консультационные услуги ИНТРАК

В течение последних шести месяцев ИНТРАК в Центральной Азии начал оказывать новые услуги по консультированию НПО. В настоящее время мы работаем по внешней оценке ряда местных НПО в Казахстане и Кыргызстане финансируемых агентствами Нидерландов - ИССО и Хивос, и мы скоро начнем работу с Оксфам, новым партнером программы в Таджикистане.

### Другие предстоящие события

ИНТРАК Кыргызстан обсуждает с донорами планы по проведению следующих семинаров для местных НПО осенью 2005 и в начале 2006 г.

- Семинар для НПО по разработке Системы по Мониторингу и Оценке
- Семинар по моделям развития, анализу бедности и методам участия.

За более подробной информацией, пожалуйста, обращайтесь по адресу: [icap@intrac.org](mailto:icap@intrac.org).

### Публикации ЦАПИ и Практик

Мы объявляем о двух новых публикациях на русском языке для поддержки деятельности по Мобилизации ресурсов на местах:

- Ресурсная книга по Мобилизации Ресурсов, (подготовлен участницей одноименного тренинга Зейнаб Салиевой, Информационный и культурный центр г.Бухара). Данная книга объединяет все материалы серии обучающих курсов ИНТРАК по мобилизации ресурсов и содержит ценный материал, разработанный местными экспертами по социальному маркетингу, а также советы, как использовать данные материалы при работе с НПО.
- «На пути к финансовой самостоятельности», автор - Ричард Холлоуэй (бывший сотрудник ИНТРАК и ныне Советник по вопросам гражданского общества Фонда Ага Хан).

За более подробной информацией об этих публикациях, пожалуйста, обращайтесь по адресу: [icap@intrac.org](mailto:icap@intrac.org).

ЦАПИ продолжает поддерживать программу Praxis ИНТРАК и следующие публикации имеются на русском языке:

- “Приступая к задачам: Оценка воздействия наращивания организационного потенциала” (Документ Praxis №2). Авторы - Джон Хейли, Рик Джеймс и Ребекка Ригли, ИНТРАК, февраль 2005г. Данный документ предлагает краткий обзор существующих мнений и практики в отношении оценки воздействия интервенций по наращиванию потенциала организаций и определяет будущие задачи.
- “Организационное обучение в НПО: Формирование мотива, средств и возможности” (Документ Praxis №3), автор Брюс Бриттон, ИНТРАК, март 2005г. Этот документ рассматривает вопрос, почему НПО должны обеспечивать мотив, средства и возможность для организационного обучения, и приводит практические примеры, как это делают передовые НПО.

Для подписки на ОНТРАК, пожалуйста, свяжитесь с ИНТРАК ([info@intrac.org](mailto:info@intrac.org)) и сообщите, хотите ли Вы получать его по электронной почте (английский, арабский, китайский, французский, португальский, русский или испанский языки) или просто по почте (только английский и русский языки). Вы также можете подписаться на информационный бюллетень в режиме он-лайн по адресу: [www.intrac.org](http://www.intrac.org) в секции «бюллетень». ISSN1476-1327 ИНТРАК